NOOR
International
LE NOBL CORAN
القرآن الكريم
FRANÇAIS
Version
interactive



سورة الأنعام

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي خلق السماوات والأرض وجعل الظلمات
والنور ثم الذين كفروا بربهم يعدلون ١ هو الذي
خلقكم من طين ثم قضى أجلا وأجل مسمى عنده ثم أنتم
تمترون ٢ وهو الله في السماوات وفي الأرض يعلم سركم
وجهركم ويعلم ما تكسبون ٣ وما تأتيهم من آية من
آيات ربهم إلا كانوا عنها معرضين ٤ فقد كذبوا بالحق
لما جاءهم فسوف يأتيهم أنباء ما كانوا به يستهزئون ٥
ألم يروا كم أهلكنا من قبلهم من قرن مكناهم في الأرض
ما لم نمكن لكم وأرسلنا السماء عليهم مدرارا وجعلنا الأنهار
تجري من تحتهم فأهلكناهم بذنوبهم وأنشأنا من بعدهم قرنا
آخرين ٦ ولو نزلنا عليك كتابا في قرطاس فلمسوه بأيديهم
لقال الذين كفروا إن هذا إلا سحر مبين ٧ وقالوا لولا أنزل
عليه ملك ولو أنزلنا ملكا لقضي الأمر ثم لا ينظرون ٨

Sourate 6 AL-AN'ÂM

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

(1) Louange à Allah Qui a créé les cieux et la terre, et a fait les ténèbres et la lumière. Les mécréants, néanmoins, donnent des égaux à leur Seigneur.

(2) C'est Lui Qui vous a créés d'argile, puis a décrété un terme, cependant qu'un autre terme demeure nommé auprès de Lui Seul. Mais vous doutez encore.

(3) Il est Allah dans les cieux et sur terre, Qui Sait vos secrets et ce que vous révélez, et Sait vos actions acquises.

(4) Il n'est pas un Signe venant de leur Seigneur dont ils ne se détournent.

(5) Ils ont rejeté la vérité quand elle leur est venue. Mais, bientôt, leur viendront les nouvelles de ce dont ils se gaussaient.

(6) Ne voient-ils donc pas combien de générations Nous avons fait périr avant eux ? Nous les avions pourtant établis sur terre plus fermement que Nous ne vous y avons établis. Nous leur avions envoyé du ciel des pluies abondantes, et avions fait couler sous leurs pieds des rivières. Puis Nous les avons exterminés pour leurs péchés, et avons fait surgir, après eux, d'autres générations.

(7) Quand bien même nous aurions fait descendre sur toi (en révélation) un livre sur un parchemin, qu'ils pourraient alors palper de leurs mains, ceux qui ont mécru diraient : « C'est manifestement de la magie pure ! »

(8) Et ils disent : « Pourquoi donc un Ange ne lui a-t-il pas été envoyé du ciel (pour l'assister) ? » Or, si Nous avions fait descendre un Ange, leur sort en aurait été décrété, et ils n'auraient eu plus droit à aucun sursis.



وَلَوۡ جَعَلۡنَٰهُ مَلَكٗا لَّجَعَلۡنَٰهُ رَجُلٗا وَلَلَبَسۡنَا عَلَيۡهِم مَّا
يَلۡبِسُونَ ٩ وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ
سَخِرُواْ مِنۡهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ١٠ قُلۡ سِيرُواْ
فِي ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ ٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ
١١ قُل لِّمَن مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ قُل لِّلَّهِۚ كَتَبَ عَلَىٰ
نَفۡسِهِ ٱلرَّحۡمَةَۚ لَيَجۡمَعَنَّكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ
فِيهِۚ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٢ ۞ وَلَهُۥ
مَا سَكَنَ فِي ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ١٣ قُلۡ
أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيّٗا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَهُوَ
يُطۡعِمُ وَلَا يُطۡعَمُۗ قُلۡ إِنِّيٓ أُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ أَوَّلَ مَنۡ أَسۡلَمَۖ
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٤ قُلۡ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ
رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ١٥ مَّن يُصۡرَفۡ عَنۡهُ يَوۡمَئِذٖ فَقَدۡ رَحِمَهُۥۚ
وَذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡمُبِينُ ١٦ وَإِن يَمۡسَسۡكَ ٱللَّهُ بِضُرّٖ فَلَا كَاشِفَ
لَهُۥٓ إِلَّا هُوَۖ وَإِن يَمۡسَسۡكَ بِخَيۡرٖ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ
١٧ وَهُوَ ٱلۡقَاهِرُ فَوۡقَ عِبَادِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡخَبِيرُ ١٨

(9) Et même si Nous l'avions fait Ange, Nous l'aurions certainement fait homme (en apparence), et Nous aurions ajouté à la confusion où ils pataugent.
(10) Des Messagers avant toi ont déjà été raillés, mais leurs railleurs furent saisis par cela même dont ils se raillaient.
(11) Dis : « Parcourez la terre et voyez quel a été le sort de ceux qui ont l'habitude de tout taxer de mensonges. »
(12) Dis : « À qui appartient ce qui est dans les cieux et sur la terre ? » Dis : « À Allah ! » Il S'est prescrit à Lui-même la miséricorde et, certainement, vous réunira au Jour de la Résurrection. Point de doute là-dessus. Ceux qui ont causé leur propre perte sont ceux-là qui ne croient pas.
(13) C'est à Lui qu'appartient ce qui demeure dans la nuit et dans le jour, et c'est Lui Qui Entend Toute chose et c'est Lui l'Omniscient.
(14) Dis : « Prendrais-je pour allié un autre qu'Allah, Lui le Créateur Premier des cieux et de la terre, Lui Qui nourrit et n'est point nourri ? » Dis : « Ordre m'a été donné d'être le premier à me soumettre. » Et ne sois pas du nombre des associâtres.
(15) Dis : « Je crains, en désobéissant à mon Seigneur, d'être voué au supplice d'un jour terrible. »
(16) Celui qui sera épargné ce jour-là, Allah lui accordera Sa miséricorde. Et ce sera alors un succès manifeste.
(17) Si Allah t'afflige de quelque mal, nul autre que Lui ne saurait t'en guérir, et s'Il t'accorde quelque bien, c'est Lui Qui est de Toute chose Infiniment Capable.
(18) C'est Lui Qui, de haut, domine Ses serviteurs, et c'est Lui le Sage, le parfaitement Informé.



(19) Dis : « Quel est donc le plus grand des témoignages ? » Dis : « Allah est Témoin entre vous et moi, et ce Coran m'a été révélé pour que, à travers lui, je vous avertisse, vous et ceux à qui il parviendra. » Est-ce vous donc qui attestez qu'avec Allah il est d'autres divinités ? Dis : « (Quant à moi) je ne l'atteste pas. » Dis : « Il n'est qu'une Seule Divinité, et je désavoue celles que vous Lui donnez comme associées. »

(20) Ceux à qui Nous avons donné le Livre le connaissent (le Messager Muhammad), comme ils connaissent leurs enfants. Et ceux qui ont couru à leur propre perte sont ceux qui ne croient point.

(21) Est-il quelqu'un de plus injuste que celui qui a débité des mensonges sur le compte d'Allah ? Ou celui qui a traité Ses Signes de mensonges ? Il n'est point de réussite pour les injustes.

(22) Le jour où Nous les ramènerons tous puis Nous dirons à ceux qui ont prêté des associés (à Allah) : « Où sont donc les associés que vous supposiez à Allah ? »

(23) pour toute réponse ils ne diront rien d'autre que : « Par Allah, notre Seigneur, jamais nous n'étions des associâtres. »

(24) Vois comment ils se sont mentis à eux-mêmes, et comment les ont délaissés (les divinités) qu'ils inventaient.

(25) Certains d'entre eux t'écoutent, mais Nous avons enveloppé leurs cœurs de voiles, afin qu'ils ne le comprennent pas (le Coran que tu leur récites) et avons rendu dures leurs oreilles. Verraient-ils tous les Signes, ils n'y croiraient pas ! Et quand ils viennent discuter avec toi, ceux qui ont mécru disent : « Ce ne sont là que d'anciennes légendes! »

(26) Ils le défendent aux autres et s'en éloignent eux-mêmes. Mais ils ne font que se détruire eux-mêmes, et ils ne le sentent pas.

(27) Si tu les voyais quand, debout face au Feu, ils diront : « Ah ! Si seulement nous étions rendus (à la vie sur terre) ! Nous ne traiterions plus de mensonges les Signes de notre Seigneur et nous serions du nombre des croyants. »

بَلۡ بَدَا لَهُم مَّا كَانُواْ يُخۡفُونَ مِن قَبۡلُۖ وَلَوۡ رُدُّواْ لَعَادُواْ لِمَا نُهُواْ عَنۡهُ
وَإِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ٢٨ وَقَالُوٓاْ إِنۡ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنۡيَا وَمَا نَحۡنُ
بِمَبۡعُوثِينَ ٢٩ وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ وُقِفُواْ عَلَىٰ رَبِّهِمۡۚ قَالَ أَلَيۡسَ هَٰذَا
بِٱلۡحَقِّۚ قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَاۚ قَالَ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ
٣٠ قَدۡ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱللَّهِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتۡهُمُ ٱلسَّاعَةُ
بَغۡتَةٗ قَالُواْ يَٰحَسۡرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطۡنَا فِيهَا وَهُمۡ يَحۡمِلُونَ أَوۡزَارَهُمۡ
عَلَىٰ ظُهُورِهِمۡۚ أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ ٣١ وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ
إِلَّا لَعِبٞ وَلَهۡوٞۖ وَلَلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ
٣٢ قَدۡ نَعۡلَمُ إِنَّهُۥ لَيَحۡزُنُكَ ٱلَّذِي يَقُولُونَۖ فَإِنَّهُمۡ لَا يُكَذِّبُونَكَ
وَلَٰكِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ ٣٣ وَلَقَدۡ كُذِّبَتۡ
رُسُلٞ مِّن قَبۡلِكَ فَصَبَرُواْ عَلَىٰ مَا كُذِّبُواْ وَأُوذُواْ حَتَّىٰٓ أَتَىٰهُمۡ
نَصۡرُنَاۚ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِۚ وَلَقَدۡ جَآءَكَ مِن نَّبَإِيْ ٱلۡمُرۡسَلِينَ
٣٤ وَإِن كَانَ كَبُرَ عَلَيۡكَ إِعۡرَاضُهُمۡ فَإِنِ ٱسۡتَطَعۡتَ أَن تَبۡتَغِيَ
نَفَقٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ أَوۡ سُلَّمٗا فِي ٱلسَّمَآءِ فَتَأۡتِيَهُم بِـَٔايَةٖۚ وَلَوۡ شَآءَ
ٱللَّهُ لَجَمَعَهُمۡ عَلَى ٱلۡهُدَىٰۚ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ ٣٥

(28) Plutôt leur sera apparu ce qu'ils cachaient autrefois. Mais s'ils étaient rendus (à la vie sur terre), ils récidiveraient en revenant à ce qui leur était défendu. Ce ne sont alors que des fieffés menteurs.

(29) Et ils disent : « Il n'est rien d'autre que notre vie en ce bas monde, et nous ne serons pas ressuscités. »

(30) Si tu les voyais lorsqu'ils se présenteront debout devant leur Seigneur Qui leur dira : « Ceci n'est-il donc pas la vérité ? »[1] « Si, par notre Seigneur !» s'écrieront-ils. Et alors, Il leur dira: « Goûtez donc le supplice pour avoir mécru ! »

(31) Ceux qui ont taxé de mensonge la rencontre d'Allah auront tout perdu. Lorsque l'Heure les surprendra, ils diront : « Hélas ! Nous avons négligé de nous en soucier ! » Ils porteront leurs fardeaux sur le dos, et combien horribles sont ces fardeaux !

(32) La vie en ce bas monde n'est que jeu et divertissement alors que le séjour dans l'autre monde est en vérité bien meilleur pour ceux qui ont la piété. N'entendez-vous donc pas raison ?

(33) Nous savons combien leurs paroles t'affligent. Ce n'est pas vraiment toi qu'ils taxent de mensonge, mais ce sont les Signes d'Allah que les gens injustes refusent d'admettre.

(34) Des Messagers, avant toi, ont été traités de menteurs, mais ils ont pris en patience d'avoir été ainsi traités de menteurs et persécutés, jusqu'à ce que leur fût venu Notre secours. Les paroles d'Allah, nul ne les changera, et l'histoire des Messagers t'est déjà, en partie, parvenue.

(35) Si leur rejet te paraît lourd à supporter, (n'hésite pas), si tu le peux, à emprunter un tunnel sous terre ou à gravir une échelle jusqu'au ciel pour aller leur apporter un Signe ! Or Allah, s'Il l'avait voulu, les aurait tous mis sur la voie de la droiture (hudâ). Ne sois donc pas du nombre des ignorants.

(1) La vérité que vous refusiez obstinément sur terre, à savoir l'existence de l'autre monde et du Jour Dernier.



۞ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ يَسْمَعُونَ ۘ وَٱلْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ
يُرْجَعُونَ ٣٦ وَقَالُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ
قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يُنَزِّلَ ءَايَةً وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٣٧ وَمَا
مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا طَـٰٓئِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّآ أُمَمٌ أَمْثَالُكُم ۚ
مَّا فَرَّطْنَا فِى ٱلْكِتَـٰبِ مِن شَىْءٍ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ٣٨
وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِى ٱلظُّلُمَـٰتِ ۗ مَن يَشَإِ
ٱللَّهُ يُضْلِلْهُ وَمَن يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ٣٩ قُلْ
أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ ٱلسَّاعَةُ أَغَيْرَ ٱللَّهِ
تَدْعُونَ إِن كُنتُمْ صَـٰدِقِينَ ٤٠ بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ
مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِن شَآءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ٤١ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ
إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَـٰهُم بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ
يَتَضَرَّعُونَ ٤٢ فَلَوْلَآ إِذْ جَآءَهُم بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا۟ وَلَـٰكِن قَسَتْ
قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَـٰنُ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ٤٣ فَلَمَّا
نَسُوا۟ مَا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَٰبَ كُلِّ شَىْءٍ حَتَّىٰٓ
إِذَا فَرِحُوا۟ بِمَآ أُوتُوٓا۟ أَخَذْنَـٰهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُم مُّبْلِسُونَ ٤٤

(36) Seuls répondront (à l'appel) ceux qui entendent. Les morts, eux, Allah les ressuscitera, puis à Lui ils seront ramenés.
(37) Et ils ont dit : «Pourquoi donc un Signe de son Seigneur ne descend-il pas sur lui ?» Dis : « Allah est Capable de faire descendre un Signe, mais la plupart ne le savent pas. »
(38) Il n'est point de bête sur terre, ni d'oiseau volant toutes ailes déployées, qui ne vive comme vous en société. Nous n'avons rien omis dans le Livre. Puis, vers leur Seigneur ils seront tous ramenés en foule.
(39) Ceux qui taxent Nos versets de mensonges sont sourds et muets, (tâtonnant) dans les ténèbres. Allah égare qui Il veut, et Il engage qui Il veut sur la voie droite.
(40) Dis : « Avez-vous jamais pensé que s'il vous venait le supplice d'Allah, ou vous surprenait l'Heure, vous invoqueriez vraiment un autre qu'Allah ? »
(41) C'est bien Lui Seul que vous invoquez. Alors, s'Il veut, Il vous débarrassera du (mal) pour lequel vous L'avez invoqué et vous oublierez ce que vous Lui donniez comme associés.
(42) Nous avons déjà envoyé des Messagers à d'autres peuples avant toi. Nous les avons frappés de disgrâce et de détresse, peut-être viendront-ils (Nous) implorer humblement.
(43) Si seulement ils avaient imploré humblement lorsqu'ils connurent Notre rigueur ! Mais ils avaient le cœur dur et Satan embellissait les actes qu'ils commettaient.
(44) Aussitôt qu'ils eurent oublié ce qui leur avait été rappelé, Nous ouvrîmes devant eux les portes de toute chose, jusqu'à ce que, les voyant se réjouir de ce qui leur avait été donné, Nous Nous saisîmes d'eux brusquement, les laissant consternés.

فَقُطِعَ دَابِرُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْۚ وَٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٤٥
قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَخَذَ ٱللَّهُ سَمۡعَكُمۡ وَأَبۡصَٰرَكُمۡ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُم
مَّنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِهِۗ ٱنظُرۡ كَيۡفَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ
ثُمَّ هُمۡ يَصۡدِفُونَ ٤٦ قُلۡ أَرَءَيۡتَكُمۡ إِنۡ أَتَىٰكُمۡ عَذَابُ ٱللَّهِ
بَغۡتَةً أَوۡ جَهۡرَةً هَلۡ يُهۡلَكُ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٤٧ وَمَا
نُرۡسِلُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَۖ فَمَنۡ ءَامَنَ وَأَصۡلَحَ
فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٤٨ وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا
يَمَسُّهُمُ ٱلۡعَذَابُ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ ٤٩ قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمۡ
عِندِي خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمۡ إِنِّي مَلَكٌۖ
إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّۚ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُۚ
أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ٥٠ وَأَنذِرۡ بِهِ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحۡشَرُوٓاْ إِلَىٰ
رَبِّهِمۡ لَيۡسَ لَهُم مِّن دُونِهِۦ وَلِيّٞ وَلَا شَفِيعٞ لَّعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ
٥١ وَلَا تَطۡرُدِ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ رَبَّهُم بِٱلۡغَدَوٰةِ وَٱلۡعَشِيِّ يُرِيدُونَ
وَجۡهَهُۥۖ مَا عَلَيۡكَ مِنۡ حِسَابِهِم مِّن شَيۡءٖ وَمَا مِنۡ حِسَابِكَ
عَلَيۡهِم مِّن شَيۡءٖ فَتَطۡرُدَهُمۡ فَتَكُونَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٥٢

(45) Ainsi furent anéantis, jusqu'au dernier, les injustes. Louanges à Allah, Seigneur de l'Univers !

(46) Dis : « Que diriez-vous donc si Allah prenait votre ouïe et votre vue, et scellait vos cœurs ? Quelle autre divinité que Lui les ferait revenir ? » Vois comment Nous varions les Signes et comment eux s'en détournent.

(47) Dis : « Et que diriez-vous encore si le supplice d'Allah vous venait brusquement ou ouvertement ? Qui donc serait anéanti sinon les gens injustes ? »

(48) Nous n'envoyons de Messagers que pour annoncer et avertir. Alors, ceux qui croient et font œuvre de bien, il n'y aura nulle crainte pour eux, et ils n'auront aucune affliction.

(49) Et ceux qui ont taxé Nos Signes de mensonges, le supplice les atteindra, car ils étaient pervers.

(50) Dis : « Je ne vous dis pas que je détiens les trésors d'Allah, ni que je connais l'Inconnaissable (ghayb). Je ne vous dis pas, non plus, que je suis un Ange. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé. » Ajoute : « L'aveugle et le voyant(2) se valent-ils ? Pourquoi n'essayez-vous pas d'y réfléchir ? »

(51) Avertis (par le biais du Coran) ceux qui craignent d'être ramenés en foule devant leur Seigneur qu'ils n'auront d'autre allié ou intercesseur que Lui ! Peut-être alors auront-ils la piété.

(52) Ne repousse pas ceux qui prient leur Seigneur matin et soir à la recherche de Son Visage (wajh). Il ne t'appartient en rien de leur demander des comptes comme il ne leur appartient en rien de te demander des comptes. Si tu les repousses, tu seras alors du nombre des injustes.

(2) Le « voyant » n'a pas ici le sens de « devin », mais de « celui qui voit » par opposition au « non-voyant» (l'aveugle). Cet emploi est confirmé dans le Grand Robert. Le contexte contrastif plaide aussi en faveur de cet emploi, puisque le lecteur comprendra qu'il s'agit du contraire de « l'aveugle ». La même expression reviendra dans la sourate Ar-Ra ad (Le Tonnerre), verset 16 et la sourate Fâtir (Le Créateur Premier), verset 19.



وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ مَنَّ ٱللَّهُ
عَلَيْهِم مِّنۢ بَيْنِنَآ ۗ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٥٣﴾ وَإِذَا
جَآءَكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِنَا فَقُلْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ ۖ كَتَبَ
رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ ۖ أَنَّهُۥ مَنْ عَمِلَ مِنكُمْ سُوٓءًۢا
بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُۥ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾
وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ ٱلْمُجْرِمِينَ
﴿٥٥﴾ قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۚ قُل
لَّآ أَتَّبِعُ أَهْوَآءَكُمْ ۙ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ
﴿٥٦﴾ قُلْ إِنِّى عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَكَذَّبْتُم بِهِۦ ۚ مَا عِندِى مَا
تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦٓ ۚ إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ يَقُصُّ ٱلْحَقَّ ۖ وَهُوَ
خَيْرُ ٱلْفَٰصِلِينَ ﴿٥٧﴾ قُل لَّوْ أَنَّ عِندِى مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦ لَقُضِىَ
ٱلْأَمْرُ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٨﴾ ۞ وَعِندَهُۥ
مَفَاتِحُ ٱلْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ إِلَّا هُوَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلْبَرِّ
وَٱلْبَحْرِ ۚ وَمَا تَسْقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِى ظُلُمَٰتِ
ٱلْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾

(53) C'est ainsi que Nous éprouvons les uns par (la faiblesse)[3] des autres, afin qu'ils disent : « Sont-ce là ceux d'entre nous qu'Allah a comblés de Ses bonnes grâces ? » Mais Allah n'est-Il pas le Meilleur à savoir lesquels (Lui) sont reconnaissants?

(54) Et quand viennent à toi ceux qui croient à Nos versets, dis : « Paix sur vous ! Votre Seigneur S'est prescrit à Lui-même la miséricorde. Ainsi, quiconque a commis un mauvais acte par ignorance puis, par la suite, s'est repenti et s'est corrigé, (doit savoir que), Lui, est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

(55) C'est ainsi encore que Nous détaillons les versets, pour que soit mis en évidence le chemin des criminels.

(56) Dis : « Il m'est défendu d'adorer ceux que vous invoquez en dehors d'Allah.» Puis dis encore : « Je n'entends pas suivre vos désirs, ou alors je m'égarerais et ne serais point du nombre des orientés vers la juste voie (muhtadîn). »

(57) Dis : « Je me fonde sur une preuve évidente (venue) de mon Seigneur, et pourtant vous traitez cela de mensonge. Quant au supplice que vous vous empressez de voir venir, il n'est pas de mon ressort. Le Jugement relève d'Allah. C'est Lui Qui tranche par la vérité, et c'est Lui le Meilleur des juges.

(58) Dis : « Si d'ailleurs je disposais de ce que vous êtes pressés de voir venir, l'affaire serait déjà résolue entre vous et moi. Allah en Sait mieux sur les injustes.

(59) Il détient les clés de l'Inconnaissable (ghayb) que nul ne connaît hormis Lui. Et Il Connaît ce qu'il y a sur la terre ferme et ce qu'il y a dans la mer. Nulle feuille ne tombe sans qu'Il ne le sache. Nulle graine dans les ténèbres de la terre, nulle chose tendre ou sèche, rien qui ne soit contenu dans un Livre explicite.

(3) Le mauvais sort des uns doit servir de leçon aux autres.



وَهُوَ ٱلَّذِي يَتَوَفَّىٰكُم بِٱلَّيۡلِ وَيَعۡلَمُ مَا جَرَحۡتُم بِٱلنَّهَارِ ثُمَّ
يَبۡعَثُكُمۡ فِيهِ لِيُقۡضَىٰٓ أَجَلٞ مُّسَمّٗىۖ ثُمَّ إِلَيۡهِ مَرۡجِعُكُمۡ ثُمَّ
يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٦٠ وَهُوَ ٱلۡقَاهِرُ فَوۡقَ عِبَادِهِۦۖ
وَيُرۡسِلُ عَلَيۡكُمۡ حَفَظَةً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ تَوَفَّتۡهُ
رُسُلُنَا وَهُمۡ لَا يُفَرِّطُونَ ٦١ ثُمَّ رُدُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ مَوۡلَىٰهُمُ ٱلۡحَقِّۚ
أَلَا لَهُ ٱلۡحُكۡمُ وَهُوَ أَسۡرَعُ ٱلۡحَٰسِبِينَ ٦٢ قُلۡ مَن يُنَجِّيكُم مِّن
ظُلُمَٰتِ ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ تَدۡعُونَهُۥ تَضَرُّعٗا وَخُفۡيَةٗ لَّئِنۡ أَنجَىٰنَا مِنۡ
هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ٦٣ قُلِ ٱللَّهُ يُنَجِّيكُم مِّنۡهَا وَمِن كُلِّ كَرۡبٖ
ثُمَّ أَنتُمۡ تُشۡرِكُونَ ٦٤ قُلۡ هُوَ ٱلۡقَادِرُ عَلَىٰٓ أَن يَبۡعَثَ عَلَيۡكُمۡ عَذَابٗا مِّن
فَوۡقِكُمۡ أَوۡ مِن تَحۡتِ أَرۡجُلِكُمۡ أَوۡ يَلۡبِسَكُمۡ شِيَعٗا وَيُذِيقَ بَعۡضَكُم
بَأۡسَ بَعۡضٍۗ ٱنظُرۡ كَيۡفَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَفۡقَهُونَ ٦٥ وَكَذَّبَ
بِهِۦ قَوۡمُكَ وَهُوَ ٱلۡحَقُّۚ قُل لَّسۡتُ عَلَيۡكُم بِوَكِيلٖ ٦٦ لِّكُلِّ نَبَإٖ
مُّسۡتَقَرّٞۚ وَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ٦٧ وَإِذَا رَأَيۡتَ ٱلَّذِينَ يَخُوضُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا
فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ حَتَّىٰ يَخُوضُواْ فِي حَدِيثٍ غَيۡرِهِۦۚ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ
ٱلشَّيۡطَٰنُ فَلَا تَقۡعُدۡ بَعۡدَ ٱلذِّكۡرَىٰ مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٦٨

(60) C'est Lui Qui, la nuit, reprend vos vies et Qui Sait ce que vous avez commis pendant le jour, puis Il vous ressuscite afin que soit exécuté le décret d'un terme déjà nommé (fixé à l'avance). Et c'est alors vers Lui que sera votre retour et Il vous informera de ce que vous faisiez.

(61) C'est Lui Qui, de haut, Domine Ses serviteurs. Il envoie vers vous des (Anges) protecteurs qui, lorsque la mort vient saisir l'un de vous, reprennent, en tant que Nos émissaires, sa vie sans jamais faillir.

(62) Ils seront ensuite rendus à Allah, leur Maître véritable. À Lui revient le Jugement, Lui le plus prompt à dresser les comptes.

(63) Dis : « Qui vous sauve des ténèbres de la terre ferme et de la mer ? » Vous l'implorez humbles et suppliants, ou dans le secret du cœur : « S'Il nous sauve (de ce péril), nous serons certes du nombre des reconnaissants. »

(64) Dis : « Allah vous en sauve, et vous sauve de toute détresse, mais voilà que vous continuez à lui donner des associés ! »

(65) Dis : « C'est Lui Qui est Capable de faire s'abattre un supplice sur vous, ou de le faire jaillir de sous vos pieds, ou de vous jeter dans la confusion des sectes opposées, ou encore de faire goûter à certains d'entre vous la violence impitoyable des autres. Vois donc comment Nous varions les Signes, peut-être alors comprendront-ils.

(66) Ton peuple traite (le Livre) de mensonger, alors qu'il est pure vérité. Dis : « Je ne réponds nullement de vous. »

(67) Toute annonce a son temps fixe et son lieu, et vous le saurez.

(68) Et lorsque tu vois ceux qui plongent aveuglément dans les critiques de Nos versets, détourne-toi d'eux jusqu'à ce qu'ils changent de propos. Et si Satan te fait oublier cela, alors, aussitôt que le souvenir t'en sera revenu, ne songe plus à rester plus avec les gens injustes.



وَمَا عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنۡ حِسَابِهِم مِّن شَيۡءٖ وَلَٰكِن
ذِكۡرَىٰ لَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ ٦٩ وَذَرِ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَهُمۡ
لَعِبٗا وَلَهۡوٗا وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ وَذَكِّرۡ بِهِۦٓ أَن
تُبۡسَلَ نَفۡسُۢ بِمَا كَسَبَتۡ لَيۡسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٞ
وَلَا شَفِيعٞ وَإِن تَعۡدِلۡ كُلَّ عَدۡلٖ لَّا يُؤۡخَذۡ مِنۡهَآۗ أُوْلَٰٓئِكَ
ٱلَّذِينَ أُبۡسِلُواْ بِمَا كَسَبُواْۖ لَهُمۡ شَرَابٞ مِّنۡ حَمِيمٖ
وَعَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡفُرُونَ ٧٠ قُلۡ أَنَدۡعُواْ مِن دُونِ
ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰٓ أَعۡقَابِنَا بَعۡدَ إِذۡ
هَدَىٰنَا ٱللَّهُ كَٱلَّذِي ٱسۡتَهۡوَتۡهُ ٱلشَّيَٰطِينُ فِي ٱلۡأَرۡضِ
حَيۡرَانَ لَهُۥٓ أَصۡحَٰبٞ يَدۡعُونَهُۥٓ إِلَى ٱلۡهُدَى ٱئۡتِنَاۗ قُلۡ إِنَّ
هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلۡهُدَىٰۖ وَأُمِرۡنَا لِنُسۡلِمَ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧١ وَأَنۡ
أَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّقُوهُۚ وَهُوَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٧٢ وَهُوَ
ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۖ وَيَوۡمَ يَقُولُ كُن
فَيَكُونُۚ قَوۡلُهُ ٱلۡحَقُّۚ وَلَهُ ٱلۡمُلۡكُ يَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِۚ
عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡخَبِيرُ ٧٣

(69) Ceux qui ont la piété n'ont nullement à répondre de (ceux qui ne l'ont pas), mais il est bon de rappeler, peut-être craindront-ils (Allah).

(70) Laisse donc ceux qui font de leur religion un jeu et un divertissement, et qui sont tentés par la vie en ce bas monde. Préviens-les par le (Coran) pour qu'aucune âme ne soit livrée aux sanctions de ce qu'elle aura commis, lorsqu'elle n'aura ni allié ni intercesseur. Et quoi qu'elle puisse alors proposer comme compensation (pour se racheter), cela lui sera refusé. Ceux-là seront livrés aux sanctions de ce qu'ils auront commis. Ils auront pour breuvage de l'eau bouillante et goûteront un douloureux supplice, pour avoir été mécréants.

(71) Dis : « Invoquerons-nous en dehors d'Allah ce qui ne nous profite ni ne nous nuit ? Et rebrousserons-nous chemin après qu'Allah nous a orientés vers la juste voie, semblables en cela à celui qui est tenté par les démons et qui erre livré au désarroi sur terre ? Ses compagnons pourtant l'appellent vers la juste voie (hudâ): « Viens donc avec nous ! » Dis : « La voie d'Allah est la véritable bonne voie (hudâ), et il nous a été enjoint de nous soumettre au Seigneur de l'Univers,

(72) et d'observer la Çalât et de Le craindre. Et c'est vers Lui, certes, que vous serez ramenés en foule. »

(73) Et c'est Lui qui a créé, par la vérité, les cieux et la terre. Le jour où Il dit : « Sois ! » (ce qu'Il a décrété) est. Sa parole est Vérité. À Lui Seul appartient la royauté le Jour où il sera soufflé dans le Cor (du Jugement Dernier). C'est Lui Qui Connaît aussi bien les choses insondables que les choses observables, et c'est Lui le Sage et le parfaitement Informé.



۞ وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً إِنِّىٓ
أَرَىٰكَ وَقَوْمَكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٧٤ وَكَذَٰلِكَ نُرِىٓ إِبْرَٰهِيمَ
مَلَكُوتَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلْمُوقِنِينَ
٧٥ فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ ٱلَّيْلُ رَءَا كَوْكَبًا قَالَ هَٰذَا رَبِّى فَلَمَّآ أَفَلَ
قَالَ لَآ أُحِبُّ ٱلْـَٔافِلِينَ ٧٦ فَلَمَّا رَءَا ٱلْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَٰذَا
رَبِّى فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِى رَبِّى لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلْقَوْمِ
ٱلضَّآلِّينَ ٧٧ فَلَمَّا رَءَا ٱلشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَٰذَا رَبِّى هَٰذَآ
أَكْبَرُ فَلَمَّآ أَفَلَتْ قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ
٧٨ إِنِّى وَجَّهْتُ وَجْهِىَ لِلَّذِى فَطَرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
حَنِيفًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ٧٩ وَحَآجَّهُۥ قَوْمُهُۥ قَالَ
أَتُحَٰٓجُّوٓنِّى فِى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنِ وَلَآ أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِۦٓ
إِلَّآ أَن يَشَآءَ رَبِّى شَيْـًٔا وَسِعَ رَبِّى كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا أَفَلَا
تَتَذَكَّرُونَ ٨٠ وَكَيْفَ أَخَافُ مَآ أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ
أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ عَلَيْكُمْ سُلْطَٰنًا
فَأَىُّ ٱلْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِٱلْأَمْنِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ٨١

(74) Et (souviens-toi) lorsque Abraham dit à 'Azar, son père : « Prendrais-tu des idoles pour divinités? Je vois que toi et ton peuple êtes dans un égarement manifeste ! »

(75) C'est ainsi que Nous montrâmes à Abraham la royauté des cieux et de la terre, pour qu'il fût de ceux qui croient avec certitude.

(76) La nuit tombée, il vit un astre et dit : « Voilà mon Seigneur ! » Puis quand l'astre eut décliné, il se reprit : « Je n'aime pas ceux qui déclinent. »

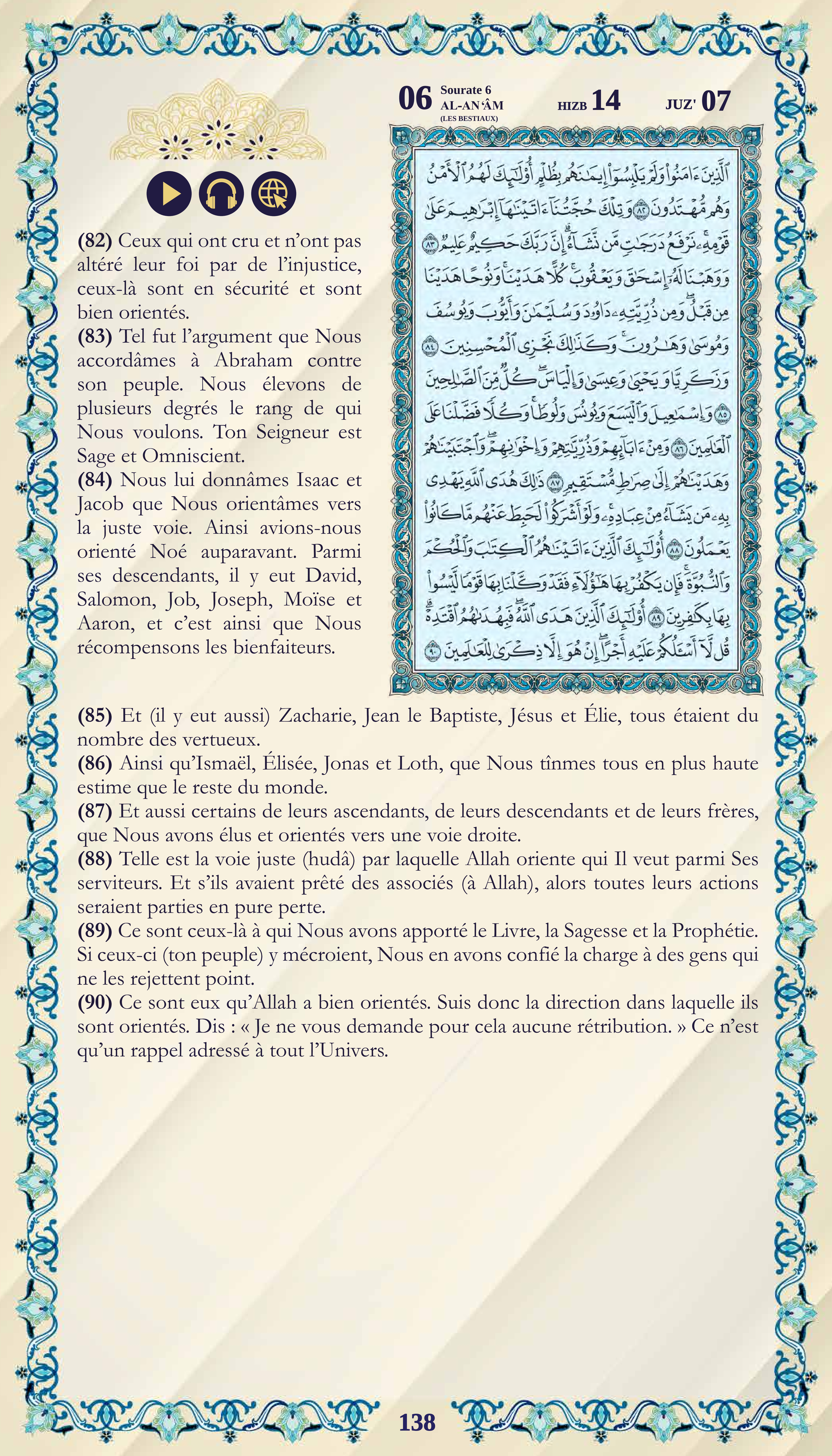
(77) Puis voyant poindre la lune, il dit : « Voilà mon Seigneur ! » Et lorsqu'elle disparut, il se reprit : « Si mon Seigneur ne me guide pas, je serai du nombre des égarés. »

(78) Puis voyant apparaître le soleil, il dit : « Voilà mon Seigneur ! Celui-ci est bien plus grand. » Et lorsque (le soleil) se fut couché, il se reprit : « Ô peuple mien ! Je désavoue les associés (que vous donnez à Allah).

(79) Je tourne mon visage, en pur monothéiste, vers Celui Qui a créé (sans modèle préalable) les cieux et la terre, et je ne suis point de ceux qui Lui associent des émules. »

(80) Son peuple lui opposant des arguments, il dit : « Disputerez vous avec moi d'Allah alors que c'est Lui Qui m'a guidé ? Je ne crains point les émules que vous Lui associez, sauf si Allah veut que je craigne quelque chose. Mon Seigneur Cerne Tout de Sa science. Ne le réalisez-vous donc pas ?

(81) Et comment craindrais-je les émules que vous Lui associez alors que vous-mêmes ne craignez pas d'avoir associé à Allah (des émules) pour lesquels Il n'a fait descendre vers vous aucune preuve d'autorité ? Laquelle des deux parties mérite donc le plus d'être en sécurité ? Dites-le, si vous le savez.



ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَمۡ يَلۡبِسُوٓاْ إِيمَٰنَهُم بِظُلۡمٍ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلۡأَمۡنُ
وَهُم مُّهۡتَدُونَ ٨٢ وَتِلۡكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيۡنَٰهَآ إِبۡرَٰهِيمَ عَلَىٰ
قَوۡمِهِۦۚ نَرۡفَعُ دَرَجَٰتٖ مَّن نَّشَآءُۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٞ ٨٣
وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَۚ كُلًّا هَدَيۡنَاۚ وَنُوحًا هَدَيۡنَا
مِن قَبۡلُۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيۡمَٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ
وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٨٤
وَزَكَرِيَّا وَيَحۡيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلۡيَاسَۖ كُلّٞ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ
٨٥ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَٱلۡيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطٗاۚ وَكُلّٗا فَضَّلۡنَا عَلَى
ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨٦ وَمِنۡ ءَابَآئِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡ وَإِخۡوَٰنِهِمۡۖ وَٱجۡتَبَيۡنَٰهُمۡ
وَهَدَيۡنَٰهُمۡ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٨٧ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهۡدِي
بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۚ وَلَوۡ أَشۡرَكُواْ لَحَبِطَ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ٨٨ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحُكۡمَ
وَٱلنُّبُوَّةَۚ فَإِن يَكۡفُرۡ بِهَا هَٰٓؤُلَآءِ فَقَدۡ وَكَّلۡنَا بِهَا قَوۡمٗا لَّيۡسُواْ
بِهَا بِكَٰفِرِينَ ٨٩ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُۖ فَبِهُدَىٰهُمُ ٱقۡتَدِهۡۗ
قُل لَّآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًاۖ إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرَىٰ لِلۡعَٰلَمِينَ ٩٠

(82) Ceux qui ont cru et n'ont pas altéré leur foi par de l'injustice, ceux-là sont en sécurité et sont bien orientés.

(83) Tel fut l'argument que Nous accordâmes à Abraham contre son peuple. Nous élevons de plusieurs degrés le rang de qui Nous voulons. Ton Seigneur est Sage et Omniscient.

(84) Nous lui donnâmes Isaac et Jacob que Nous orientâmes vers la juste voie. Ainsi avions-nous orienté Noé auparavant. Parmi ses descendants, il y eut David, Salomon, Job, Joseph, Moïse et Aaron, et c'est ainsi que Nous récompensons les bienfaiteurs.

(85) Et (il y eut aussi) Zacharie, Jean le Baptiste, Jésus et Élie, tous étaient du nombre des vertueux.

(86) Ainsi qu'Ismaël, Élisée, Jonas et Loth, que Nous tînmes tous en plus haute estime que le reste du monde.

(87) Et aussi certains de leurs ascendants, de leurs descendants et de leurs frères, que Nous avons élus et orientés vers une voie droite.

(88) Telle est la voie juste (hudâ) par laquelle Allah oriente qui Il veut parmi Ses serviteurs. Et s'ils avaient prêté des associés (à Allah), alors toutes leurs actions seraient parties en pure perte.

(89) Ce sont ceux-là à qui Nous avons apporté le Livre, la Sagesse et la Prophétie. Si ceux-ci (ton peuple) y mécroient, Nous en avons confié la charge à des gens qui ne les rejettent point.

(90) Ce sont eux qu'Allah a bien orientés. Suis donc la direction dans laquelle ils sont orientés. Dis : « Je ne vous demande pour cela aucune rétribution. » Ce n'est qu'un rappel adressé à tout l'Univers.

وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ إِذْ قَالُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَىْءٍ ۗ
قُلْ مَنْ أَنزَلَ ٱلْكِتَـٰبَ ٱلَّذِى جَآءَ بِهِۦ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى
لِّلنَّاسِ ۖ تَجْعَلُونَهُۥ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعُلِّمْتُم
مَّا لَمْ تَعْلَمُوٓا۟ أَنتُمْ وَلَآ ءَابَآؤُكُمْ ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۖ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِى خَوْضِهِمْ
يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾ وَهَـٰذَا كِتَـٰبٌ أَنزَلْنَـٰهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ ٱلَّذِى بَيْنَ
يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا ۚ وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ
يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۖ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ
ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِىَ إِلَىَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَىْءٌ
وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ ۗ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّـٰلِمُونَ فِى
غَمَرَٰتِ ٱلْمَوْتِ وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ بَاسِطُوٓا۟ أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوٓا۟ أَنفُسَكُمُ ۖ
ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ غَيْرَ
ٱلْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ ءَايَـٰتِهِۦ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾ وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا
فُرَٰدَىٰ كَمَا خَلَقْنَـٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَـٰكُمْ وَرَآءَ
ظُهُورِكُمْ ۖ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ
شُرَكَـٰٓؤُا۟ ۚ لَقَد تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنكُم مَّا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

(91) Ils n'accordent pas à Allah Sa juste valeur ceux-là qui disent : « Allah n'a jamais rien révélé à un être humain. » Dis : « Qui donc a révélé le Livre qu'apporta Moïse comme lumière et comme direction pour les hommes? Vous en faites des parchemins dont vous montrez une partie et en cachez beaucoup d'autres. Et il vous a donc été enseigné ce que vous ne saviez pas, ni vous ni vos pères. Dis : « C'est Allah ! » puis laisse-les s'amuser dans leurs propres errements.

(92) Et ceci (le Coran) est un Livre béni que Nous avons fait descendre (en révélation) et qui confirme ce qu'il y a eu avant lui, pour que tu avertisses la Mère des Cités (La Mecque) et tous ceux qui vivent alentour. Ceux qui croient au Jour Dernier croient aussi (au Coran) et sont assidus à leur Çalât.

(93) Est-il plus injuste que celui qui débite des mensonges sur le compte d'Allah ou qui dit : « J'ai eu une révélation » quand aucune révélation ne lui a été faite ? Ou celui qui dit : « Je vais faire descendre des (écritures) pareilles à celles qu'Allah a fait descendre » ? Si seulement tu voyais les injustes lorsque, les affres de la mort les ayant surpris, les Anges étendront vers eux leurs mains (en disant) : « Rendez donc vos âmes. Aujourd'hui vous serez rétribués par le supplice de l'humiliation pour ce que vous disiez de contraire à la vérité sur Allah, et parce que vous vous détourniez hautainement de Ses Signes. »

(94) Vous êtes venus à Nous, un par un, tels que Nous vous avions créés la première fois, laissant derrière vous tout ce que Nous vous avions dispensé. Et Nous ne voyons point avec vous vos intercesseurs que vous prétendiez être les associés (dans le culte d'Allah). Les liens entre eux et vous se sont rompus et toutes les traces de vos anciennes prétentions ont alors disparu.

۞ إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ يُخْرِجُ ٱلْحَيَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ
ٱلْمَيِّتِ مِنَ ٱلْحَيِّ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ٩٥ فَالِقُ ٱلْإِصْبَاحِ
وَجَعَلَ ٱلَّيْلَ سَكَنًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ
ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ٩٦ وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلنُّجُومَ لِتَهْتَدُوا۟
بِهَا فِي ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْـَٔايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
٩٧ وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ
قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْـَٔايَٰتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ٩٨ وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِنَ
ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ
خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ ٱلنَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ
دَانِيَةٌ وَجَنَّٰتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ
مُتَشَٰبِهٍ ٱنظُرُوٓا۟ إِلَىٰ ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَيَنْعِهِۦٓ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ
لَأٓيَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٩٩ وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ شُرَكَآءَ ٱلْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ
وَخَرَقُوا۟ لَهُۥ بَنِينَ وَبَنَٰتٍۭ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَصِفُونَ
١٠٠ بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُۥ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ
صَٰحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١٠١

(95) Allah est le Fendeur[(4)] de la graine et du noyau. Il fait sortir le vivant du mort et le mort du vivant. Tel est Allah. Jusqu'où vous obstinerez-vous donc à ignorer (Son adoration) ?

(96) Fendeur de l'aube (d'où Il crée la lumière), Il fait de la nuit une quiétude où se reposer, du soleil et de la lune des indications pour compter le temps. Telle est la mesure décrétée par le Tout-Puissant, le Sage.

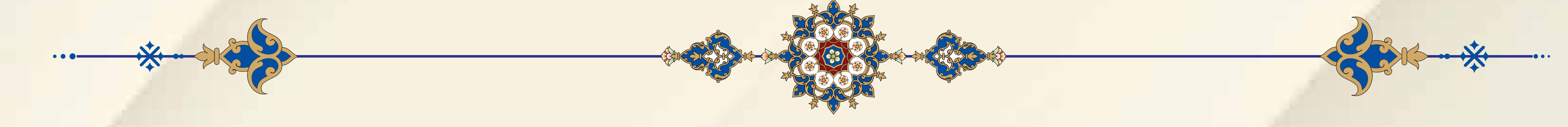
(97) Et c'est Lui Qui a fait pour vous les étoiles afin que vous vous orientiez dans les ténèbres de la terre ferme et de la mer. Ainsi avons-Nous détaillé les Signes pour des gens qui savent.

(98) Et c'est Lui Qui vous a créés à partir d'un seul être.[(5)] Et vous voilà à la fois dans une demeure et dans un dépôt.[(6)] Ainsi avons-Nous détaillé les Signes pour des gens qui comprennent.

(99) Et c'est Lui Qui a fait descendre du ciel de l'eau. Et par cette eau, Nous avons fait éclore les pousses de toute chose. Nous en avons fait sortir des plantes vertes dont Nous avons fait jaillir des grains posés les uns sur les autres. Et à partir des spathes du palmier (Nous avons fait sortir) des régimes suspendus et bas. Et des jardins plantés de vignes, ainsi que l'olivier et le grenadier, semblables ou très variés. Contemplez donc leurs fruits pendant leur fructification et à leur maturité! Vous avez là autant de Signes pour des gens qui croient.

(100) Et ils ont donné à Allah les djinns comme associés quand c'est Lui Qui les a créés. Et, sans aucun savoir, ils Lui ont supposé des fils et des filles. Gloire Lui soit rendue ! Il est au-dessus de toutes leurs suppositions !

(101) Créateur Originel[(7)] des cieux et de la terre, comment, quand Il n'a pas de compagne, aurait-Il un enfant ? C'est Lui Qui a créé Toute chose et de Toute chose Il est Savant.[(8)]



(4) Le mot se dit de celui qui fend le bois ou le diamant. Nous pouvons l'employer ici, par extension, pour rendre la substantivation originale de l'attribut فالق.

(5) C'est-à-dire Adam.

(6) La « demeure » (مستقر) : à la fois la matrice où, embryon, l'être humain est porté, et le bas monde ; le « dépôt » : à la fois les reins du géniteur et la tombe où son corps est déposé jusqu'à la Résurrection.

(7) Le mot arabe بديع inclut à la fois les notions de création et d'innovation. Voilà pourquoi nous avons ajouté au mot « Créateur » l'épithète « Originel ».

(8) Nous nous sommes permis, cette fois, d'utiliser le participe présent « Savant » comme attribut indirect (introduit par la préposition « de »). L'emploi, pas toujours adopté autre part, nous a semblé heureux à la fin de ce verset pour des raisons rythmiques, d'où l'assonance que nous produisons par le retour régulier des mots « comment » « enfant » et « savant ».

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ خَٰلِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَٱعْبُدُوهُ
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ١٠٢ لَّا تُدْرِكُهُ ٱلْأَبْصَٰرُ وَهُوَ
يُدْرِكُ ٱلْأَبْصَٰرَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ ١٠٣ قَدْ جَآءَكُم
بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِۦ وَمَنْ عَمِىَ فَعَلَيْهَا
وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ ١٠٤ وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ
وَلِيَقُولُوا۟ دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُۥ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ١٠٥ ٱتَّبِعْ
مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ
١٠٦ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكُوا۟ وَمَا جَعَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا
وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ١٠٧ وَلَا تَسُبُّوا۟ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ
مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَسُبُّوا۟ ٱللَّهَ عَدْوًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ
عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ
١٠٨ وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِن جَآءَتْهُمْ ءَايَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ
بِهَا قُلْ إِنَّمَا ٱلْءَايَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَآ إِذَا جَآءَتْ
لَا يُؤْمِنُونَ ١٠٩ وَنُقَلِّبُ أَفْـِٔدَتَهُمْ وَأَبْصَٰرَهُمْ كَمَا لَمْ
يُؤْمِنُوا۟ بِهِۦٓ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ١١٠

(102) Tel est Allah, votre Seigneur, point d'autre divinité que Lui ! Créateur de Toute chose! Adorez-Le donc, c'est Lui qui, de Toute chose, est Garant.

(103) Nul regard ne peut L'atteindre quand Lui peut atteindre tous les regards. Il est le Subtil, l'Informé.

(104) Il vous est venu des Indices éclatants de votre Seigneur. Alors, quiconque voit clair, ce sera dans son propre intérêt, et quiconque se fait aveugle, ce sera à ses dépens, car je ne puis (moi Muhammad) assurer votre protection.

(105) Ainsi donc varions-Nous les versets, afin qu'ils disent : « Tu as étudié cela »[9] , et pour l'expliquer à des gens qui savent.

(106) Suis donc ce qui t'est révélé par ton Seigneur. Point d'autre divinité que Lui! Et détourne-toi des associâtres.

(107) Et si Allah l'avait voulu, ils ne Lui auraient rien associé. Nous ne t'avons point chargé d'être leur gardien et tu n'es point leur garant.

(108) N'insultez pas ceux qu'ils invoquent en dehors d'Allah, car hostiles alors ils insulteraient Allah (à leur tour) sans rien en savoir. C'est ainsi que Nous avons embelli, aux yeux de chaque peuple, l'idée qu'il se fait de ses propres œuvres. Puis, c'est vers leur Seigneur que sera leur retour, quand Il les informera de ce qu'ils faisaient.

(109) Ils ont juré par Allah, de leurs serments les plus solennels, que s'il leur venait un Signe providentiel, ils y croiraient fermement. Dis : « Les miracles sont du ressort d'Allah Seul. » Mais qui vous assure que même lorsque les miracles leur seront venus, ils n'y croiront pas pour autant ?

(110) Nous tournons et retournons leurs cœurs et leurs yeux tout comme lorsqu'ils n'ont pas cru la première fois, et Nous les laissons dans leurs rébellion patauger aveuglément.

(9) Les mécréants ont accusé Muhammad (paix et bénédiction d'Allah sur lui) de s'être inspiré des Livres antérieurs, en lui disant : « Tu as étudié cela dans les anciennes écritures. »



۞ وَلَوۡ أَنَّنَا نَزَّلۡنَآ إِلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَحَشَرۡنَا
عَلَيۡهِمۡ كُلَّ شَيۡءٖ قُبُلٗا مَّا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُوٓاْ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ
وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ يَجۡهَلُونَ ﴿١١١﴾ وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ
عَدُوّٗا شَيَٰطِينَ ٱلۡإِنسِ وَٱلۡجِنِّ يُوحِي بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٖ
زُخۡرُفَ ٱلۡقَوۡلِ غُرُورٗاۚ وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُۖ فَذَرۡهُمۡ وَمَا
يَفۡتَرُونَ ﴿١١٢﴾ وَلِتَصۡغَىٰٓ إِلَيۡهِ أَفۡـِٔدَةُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ
وَلِيَرۡضَوۡهُ وَلِيَقۡتَرِفُواْ مَا هُم مُّقۡتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾ أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡتَغِي
حَكَمٗا وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡكِتَٰبَ مُفَصَّلٗاۚ
وَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَعۡلَمُونَ أَنَّهُۥ مُنَزَّلٞ مِّن رَّبِّكَ
بِٱلۡحَقِّۖ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ ﴿١١٤﴾ وَتَمَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ
صِدۡقٗا وَعَدۡلٗاۚ لَّا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ
﴿١١٥﴾ وَإِن تُطِعۡ أَكۡثَرَ مَن فِي ٱلۡأَرۡضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ إِن
يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ ﴿١١٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ
أَعۡلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِۦۖ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ﴿١١٧﴾ فَكُلُواْ
مِمَّا ذُكِرَ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ إِن كُنتُم بِـَٔايَٰتِهِۦ مُؤۡمِنِينَ ﴿١١٨﴾

(111) Ferions-Nous même descendre vers eux les Anges, ou leur parleraient les morts, ou quand bien même Nous rassemblerions tout devant eux, ils ne croiraient point sans qu'Allah le veuille. Mais la plupart d'entre eux sont (plongés) dans l'ignorance.

(112) Nous avons désigné pour chaque Prophète comme ennemis les démons d'entre les humains et d'entre les djinns, les uns inspirant aux autres les ornements fallacieux de la parole. Mais si ton Seigneur avait voulu (qu'il n'en fût point ainsi), ils ne l'auraient certainement jamais fait. Laisse-les donc à leurs inventions illusoires.

(113) Que penchent donc les cœurs de ceux qui ne croient pas à l'autre monde (vers ces fallacieuses paroles) et qu'ils en soient satisfaits et continuent à commettre ce qu'ils commettent.

(114) Voudrais-je un autre juge qu'Allah, Lui Qui a fait descendre (en révélation) vers vous le Livre clairement détaillé ? Ceux qui reçurent de Nous le Livre savent qu'il est révélé en toute vérité par ton Seigneur. Ne sois donc pas de ceux qui doutent.

(115) La parole de ton Seigneur s'est accomplie, toute de vérité et de justice. Nul ne pourra changer Ses paroles. Il Entend Toute chose et Il est l'Omniscient.

(116) Si tu prêtes attention à la majorité de ceux qui peuplent la terre, ils t'égareront du chemin d'Allah. Ils ne suivent que conjectures et n'adoptent que suppositions.

(117) Ton Seigneur Sait le mieux qui s'égare de Son chemin, et c'est Lui Qui Sait le mieux qui sont les bien orientés.

(118) Mangez donc (de la viande des animaux) sur lesquelles le nom d'Allah a été prononcé, si en Ses versets vous êtes vraiment croyants.



وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ
لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا ٱضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا
لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَآئِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُعْتَدِينَ
١١٩ وَذَرُوا۟ ظَٰهِرَ ٱلْإِثْمِ وَبَاطِنَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْسِبُونَ ٱلْإِثْمَ
سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا۟ يَقْتَرِفُونَ ١٢٠ وَلَا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا لَمْ
يُذْكَرِ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُۥ لَفِسْقٌ ۗ وَإِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ لَيُوحُونَ
إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَٰدِلُوكُمْ ۖ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ
١٢١ أَوَمَن كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَٰهُ وَجَعَلْنَا لَهُۥ نُورًا يَمْشِى بِهِۦ
فِى ٱلنَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُۥ فِى ٱلظُّلُمَٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا ۚ كَذَٰلِكَ
زُيِّنَ لِلْكَٰفِرِينَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ١٢٢ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا
فِى كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَٰبِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا۟ فِيهَا ۖ وَمَا
يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ١٢٣ وَإِذَا جَآءَتْهُمْ
ءَايَةٌ قَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ رُسُلُ ٱللَّهِ ۘ ٱللَّهُ
أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُۥ ۗ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ صَغَارٌ
عِندَ ٱللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَمْكُرُونَ ١٢٤

(119) Et qu'avez-vous à ne pas manger (des viandes) sur lesquels a été prononcé le nom d'Allah ? Il vous a pourtant détaillé les choses qu'Il vous a défendues à moins que vous ne soyez conduits par nécessité (à en consommer). Beaucoup de gens égarent (les autres) en suivant leurs passions, sans se fonder sur aucun savoir. Ton Seigneur Sait le mieux quels sont les transgresseurs.

(120) Abandonnez le péché qu'il soit visible ou caché ; ceux qui commettent le péché seront rétribués selon les actes qu'ils auront commis.

(121) Et ne mangez pas (de la viande des animaux) sur lesquels n'a pas été prononcé le nom d'Allah. Ce serait commettre une abomination. Les démons susurrent à leurs adeptes de disputer avec vous, et si vous les écoutez, vous serez du nombre des associâtres.

(122) Celui qui était mort et que Nous avons fait revivre, qui a reçu de Nous une lumière pour marcher parmi les hommes, est-il semblable à celui qui est plongé dans les ténèbres et ne saurait en sortir ? Ainsi sont embellies, aux yeux des mécréants, les actions qui étaient les leurs.

(123) Ainsi (également) avons-Nous établi dans chaque cité ses plus grands criminels afin qu'ils se livrent à leurs conspirations. Mais ils ne conspirent que contre eux-mêmes et ils ne le sentent pas.

(124) Quand un Signe leur apparaît, ils disent : «Nous ne croirons point avant qu'il ne nous vienne cela même qu'ont reçu les Messagers d'Allah. » Allah Sait mieux à qui confier Son Message. Les criminels seront frappés d'humiliation et d'insignifiance devant Allah. Un terrible supplice (leur est promis) pour les complots qu'ils ourdissaient.



فَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يَهۡدِيَهُۥ يَشۡرَحۡ صَدۡرَهُۥ لِلۡإِسۡلَٰمِۖ وَمَن
يُرِدۡ أَن يُضِلَّهُۥ يَجۡعَلۡ صَدۡرَهُۥ ضَيِّقًا حَرَجٗا كَأَنَّمَا
يَصَّعَّدُ فِي ٱلسَّمَآءِۚ كَذَٰلِكَ يَجۡعَلُ ٱللَّهُ ٱلرِّجۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ
لَا يُؤۡمِنُونَ ١٢٥ وَهَٰذَا صِرَٰطُ رَبِّكَ مُسۡتَقِيمٗاۗ قَدۡ فَصَّلۡنَا
ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَذَّكَّرُونَ ١٢٦ ۞ لَهُمۡ دَارُ ٱلسَّلَٰمِ عِندَ
رَبِّهِمۡۖ وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٢٧ وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ
جَمِيعٗا يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ قَدِ ٱسۡتَكۡثَرۡتُم مِّنَ ٱلۡإِنسِۖ وَقَالَ
أَوۡلِيَآؤُهُم مِّنَ ٱلۡإِنسِ رَبَّنَا ٱسۡتَمۡتَعَ بَعۡضُنَا بِبَعۡضٖ وَبَلَغۡنَآ
أَجَلَنَا ٱلَّذِيٓ أَجَّلۡتَ لَنَاۚ قَالَ ٱلنَّارُ مَثۡوَىٰكُمۡ خَٰلِدِينَ فِيهَآ
إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٞ ١٢٨ وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّي
بَعۡضَ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعۡضَۢا بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ١٢٩
يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ
يَقُصُّونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِي وَيُنذِرُونَكُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ
هَٰذَاۚ قَالُواْ شَهِدۡنَا عَلَىٰٓ أَنفُسِنَاۖ وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا
وَشَهِدُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰفِرِينَ ١٣٠

(125) Celui qu’Allah veut bien guider, Il lui ouvrira le cœur à l’Islam. Mais celui qu’Il veut perdre aura la poitrine si serrée qu’il aura l’impression de monter au ciel. C’est ainsi qu’Allah décrète Son châtiment contre ceux qui ne croient pas.
(126) Telle est la voie de ton Seigneur, parfaitement droite. Et Nous avons détaillé les Signes (ou versets) pour des gens qui se souviennent.
(127) Ils ont, auprès de leur Seigneur, la demeure du Salut. Il est leur Protecteur pour prix de ce qu’ils faisaient.
(128) Et le Jour où il les rassemblera tous en foule, Il dira : « Ô peuple des djinns! Vous avez abusé des humains. » Alors leurs suppôts parmi les humains répliqueront : « Seigneur ! Nous avons profité les uns des autres, mais voici que nous arrivons au terme que Tu nous as fixé. » Il leur dira alors : « Le Feu est votre séjour, là vous demeurerez pour l’éternité, à moins qu’Allah ne veuille (un autre sort). Ton Seigneur est, certes, Sage et Omniscient.
(129) Et c’est ainsi que Nous attribuons à quelques-uns parmi les injustes l’autorité sur d’autres, (coupables qu’ils sont) de ce qu’ils ont commis.
(130) Ô peuples des djinns et des humains ! Des Messagers surgis d’entre vous ne vous sont-ils pas venus vous parler de Mes Signes et vous avertir de la rencontre de votre Jour-ci ? » Ils diront : « Nous témoignons contre nous-mêmes. » La vie en ce bas monde les ayant abusés, ils témoigneront contre eux-mêmes d’avoir été mécréants.

ذَٰلِكَ أَن لَّمۡ يَكُن رَّبُّكَ مُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ بِظُلۡمٖ وَأَهۡلُهَا
غَٰفِلُونَ ١٣١ وَلِكُلّٖ دَرَجَٰتٞ مِّمَّا عَمِلُواْۚ وَمَا رَبُّكَ
بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعۡمَلُونَ ١٣٢ وَرَبُّكَ ٱلۡغَنِيُّ ذُو ٱلرَّحۡمَةِۚ
إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ وَيَسۡتَخۡلِفۡ مِنۢ بَعۡدِكُم مَّا
يَشَآءُ كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوۡمٍ ءَاخَرِينَ ١٣٣
إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَأٓتٖۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ ١٣٤ قُلۡ يَٰقَوۡمِ
ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَامِلٞۖ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ
مَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ١٣٥
وَجَعَلُواْ لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ ٱلۡحَرۡثِ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ نَصِيبٗا
فَقَالُواْ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعۡمِهِمۡ وَهَٰذَا لِشُرَكَآئِنَاۖ فَمَا كَانَ
لِشُرَكَآئِهِمۡ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِۖ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ
يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمۡۗ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ ١٣٦ وَكَذَٰلِكَ
زَيَّنَ لِكَثِيرٖ مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ قَتۡلَ أَوۡلَٰدِهِمۡ
شُرَكَآؤُهُمۡ لِيُرۡدُوهُمۡ وَلِيَلۡبِسُواْ عَلَيۡهِمۡ دِينَهُمۡۖ
وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا فَعَلُوهُۖ فَذَرۡهُمۡ وَمَا يَفۡتَرُونَ ١٣٧

(131) Cela, parce que ton Seigneur ne détruit jamais injustement des cités quand ceux qui les peuplent n'ont pas été avertis.
(132) Chacun aura des degrés à la mesure de ses œuvres. Et ton Seigneur n'est point distrait de ce qu'ils font.
(133) Et ton Seigneur, Qui Se passe de Toutes richesses, Qui détient la miséricorde, s'Il voulait, Il vous ferait disparaître et vous ferait succéder par qui Il veut, tout comme, (à l'origine), Il vous a créés de la descendance d'un peuple différent.
(134) Ce qui vous est promis viendra sûrement. Et vous n'êtes point capables de le rendre impossible.[10]
(135) Dis : « Ô peuple mien ! Agissez selon votre manière, j'agirai selon la mienne. Vous saurez qui aura (gagné) dans l'autre monde. » Les injustes, certes, ne réussiront pas.
(136) Ils réservent à Allah une partie de ce que Lui-même a fait pousser comme récoltes et créé comme bétail, puis ils prétendent : « Ceci est pour Allah », (et ils ajoutent) : « Et ceci est pour nos divinités (que nous associons à Allah). » Or, ce qui est destiné à leurs idoles ne parvient pas à Allah et ce qui est destiné à Allah parvient à leurs idoles. Quel piètre jugement que le leur!
(137) De même leurs alliés parmi les démons ont embelli aux yeux de nombre d'associâtres le meurtre de leurs propres enfants, afin de les perdre et d'altérer leur religion. Or si Allah avait voulu, ils ne l'auraient point fait. Laisse-les donc avec les mensonges qu'ils s'inventent.

(10) Mieux que de traduire par « réduire à l'impuissance », nous traduisons par « rendre impossible ». L'origine de « impossible » et « impuissant » étant la même : le verbe latin « posse »



وَقَالُواْ هَٰذِهِۦٓ أَنْعَٰمٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَّا يَطْعَمُهَآ إِلَّا مَن نَّشَآءُ
بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَٰمٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَٰمٌ لَّا يَذْكُرُونَ
ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا ٱفْتِرَآءً عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِم بِمَا كَانُواْ
يَفْتَرُونَ ١٣٨ وَقَالُواْ مَا فِي بُطُونِ هَٰذِهِ ٱلْأَنْعَٰمِ خَالِصَةٌ
لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِنَا وَإِن يَكُن مَّيْتَةً
فَهُمْ فِيهِ شُرَكَآءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُۥ حَكِيمٌ
عَلِيمٌ ١٣٩ قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ قَتَلُوٓاْ أَوْلَٰدَهُمْ سَفَهًۢا بِغَيْرِ
عِلْمٍ وَحَرَّمُواْ مَا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ ٱفْتِرَآءً عَلَى ٱللَّهِ قَدْ ضَلُّواْ
وَمَا كَانُواْ مُهْتَدِينَ ١٤٠ ۞ وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَ جَنَّٰتٍ
مَّعْرُوشَٰتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَٰتٍ وَٱلنَّخْلَ وَٱلزَّرْعَ مُخْتَلِفًا
أُكُلُهُۥ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُتَشَٰبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ
كُلُواْ مِن ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَءَاتُواْ حَقَّهُۥ يَوْمَ حَصَادِهِۦ
وَلَا تُسْرِفُوٓاْ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْرِفِينَ ١٤١ وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ
حَمُولَةً وَفَرْشًا كُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُواْ
خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ١٤٢

(138) Et ils prétendent : « Ce sont là des bestiaux et des récoltes qu'il est défendu de consommer. N'en mangeront que ceux que nous voulons. » Certains de ces bestiaux ont le dos interdit,[11] et sur d'autres n'est pas prononcé le nom d'Allah. Que d'inventions contre Lui ! Il les rétribuera certainement pour les mensonges qu'ils inventaient.

(139) Et ils disent encore : « Ce que portent dans leurs ventres de telles bêtes revient aux mâles d'entre nous mais il est défendu à nos femmes ». Cependant si la bête naît morte, tous y auront droit. Il les rétribuera pour leur prescription, car Il est Sage et Omniscient.

(140) Ceux qui ont tué leurs enfants sans savoir aucun ont certes perdu, eux qui ont défendu ce qu'Allah leur a dispensé comme subsistance, proférant ainsi des mensonges sur Allah ! Ceux-là se sont perdus et ne sont point orientés vers le bon chemin.

(141) Et c'est Lui Qui a créé des jardins, les uns sous des treillis, les autres sans treillages, ainsi que les palmiers, les cultures aux productions si diverses, et l'olivier et le grenadier, semblables (en apparence) mais différents (quant au goût). Mangez de leurs fruits quand ils en produisent et acquittez-en le dû au jour de leur récolte. Et ne dilapidez rien, car Allah n'aime pas les dilapidateurs.

(142) Et (Il a créé), entre autres bestiaux, ceux qui (servent) pour le transport, et d'autres (plus petits) pour d'autres produits utiles. Mangez de ce qu'Allah vous a dispensé, et ne marchez pas sur les traces de Satan, car il est pour vous un ennemi déclaré.

(11) Sur le dos desquels il est interdit de monter.



ثَمَٰنِيَةَ أَزۡوَٰجٖۖ مِّنَ ٱلضَّأۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَمِنَ ٱلۡمَعۡزِ ٱثۡنَيۡنِۗ
قُلۡ ءَآلذَّكَرَيۡنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلۡأُنثَيَيۡنِ أَمَّا ٱشۡتَمَلَتۡ عَلَيۡهِ
أَرۡحَامُ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۖ نَبِّـُٔونِي بِعِلۡمٍ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٤٣
وَمِنَ ٱلۡإِبِلِ ٱثۡنَيۡنِ وَمِنَ ٱلۡبَقَرِ ٱثۡنَيۡنِۗ قُلۡ ءَآلذَّكَرَيۡنِ
حَرَّمَ أَمِ ٱلۡأُنثَيَيۡنِ أَمَّا ٱشۡتَمَلَتۡ عَلَيۡهِ أَرۡحَامُ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۖ
أَمۡ كُنتُمۡ شُهَدَآءَ إِذۡ وَصَّىٰكُمُ ٱللَّهُ بِهَٰذَاۚ فَمَنۡ
أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا لِّيُضِلَّ ٱلنَّاسَ بِغَيۡرِ
عِلۡمٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٤٤ قُل لَّآ أَجِدُ
فِي مَآ أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٖ يَطۡعَمُهُۥٓ إِلَّآ أَن يَكُونَ
مَيۡتَةً أَوۡ دَمٗا مَّسۡفُوحًا أَوۡ لَحۡمَ خِنزِيرٖ فَإِنَّهُۥ رِجۡسٌ أَوۡ
فِسۡقًا أُهِلَّ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ بِهِۦۚ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٖ وَلَا عَادٖ
فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٤٥ وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا
كُلَّ ذِي ظُفُرٖۖ وَمِنَ ٱلۡبَقَرِ وَٱلۡغَنَمِ حَرَّمۡنَا عَلَيۡهِمۡ
شُحُومَهُمَآ إِلَّا مَا حَمَلَتۡ ظُهُورُهُمَآ أَوِ ٱلۡحَوَايَآ أَوۡ مَا ٱخۡتَلَطَ
بِعَظۡمٖۚ ذَٰلِكَ جَزَيۡنَٰهُم بِبَغۡيِهِمۡۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ١٤٦

(143) (Ont été créés) huit genres (de bestiaux) répartis en couples (le mâle et la femelle) : deux ovins et deux caprins. Dis : « Sont-ce les deux mâles qu'Il a défendus (à la consommation) ou les deux femelles ? Ou encore ce que portent les matrices des deux femelles ? Informez-moi en toute connaissance si vous êtes véridiques. »

(144) Et pour les camélidés, deux (le mâle et la femelle), et pour les bovins, deux (le mâle et la femelle). Dis : « Sont-ce les deux mâles qu'Il a défendus (à la consommation) ou les deux femelles ? Ou encore ce que portent les matrices des deux femelles ? Ou bien peut-être étiez-vous (présents comme) témoins quand Allah vous l'a prescrit ? » Qui donc peut être plus injuste que celui-là qui raconte des mensonges sur le compte d'Allah pour égarer les autres sans se fonder sur aucune science ? Allah ne guide point les gens injustes.

(145) Dis : « Je ne trouve rien, dans ce qui m'a été révélé, dont il soit défendu, à qui veut se nourrir, de manger, sauf s'il s'agit d'une bête morte, d'un sang répandu ou d'une viande de porc -ce qui serait impureté-, ou encore de tout sacrifice pervers adressé à d'autres (divinités) qu'Allah. » Cependant, quiconque y est contraint, sans avoir l'intention d'abuser ou d'enfreindre (un interdit), (qu'il sache qu') Allah est Absoluteur et Tout miséricordieux.

(146) Aux Juifs, Nous avons défendu toute bête à ongle unique.(12) Des bovins et des ovins, Nous leur avons défendu les graisses, excepté celles que portent leurs dos ou qui se trouvent dans leurs boyaux, ou encore celles qui sont incorporées aux os. Nous les avons donc rétribués pour leur abus et Nous sommes Véridique.

(12) À ce propos, aussi bien Ibn Kathîr que Tabarî citent plusieurs ongulés, dont le chameau et l'autruche.



فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَٰسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ
بَأْسُهُۥ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ ١٤٧ سَيَقُولُ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟
لَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكْنَا وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِن شَىْءٍ
كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا۟ بَأْسَنَا
قُلْ هَلْ عِندَكُم مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَآ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا
ٱلظَّنَّ وَإِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ١٤٨ قُلْ فَلِلَّهِ ٱلْحُجَّةُ ٱلْبَٰلِغَةُ
فَلَوْ شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ١٤٩ قُلْ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ
ٱلَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا فَإِن شَهِدُوا۟ فَلَا تَشْهَدْ
مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱلَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ١٥٠ ۞ قُلْ
تَعَالَوْا۟ أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا۟
بِهِۦ شَيْـًٔا وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُم
مِّنْ إِمْلَٰقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلْفَوَٰحِشَ
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا۟ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ
إِلَّا بِٱلْحَقِّ ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ١٥١

(147) S'ils te taxent de mensonge, dis alors : « Votre Seigneur est d'une immense miséricorde, mais (quand sévit) Sa rigueur, nul ne pourra la détourner des criminels.»

(148) Ceux qui ont associé (des émules à Allah) diront : « Si Allah avait voulu, nous ne Lui aurions pas prêté des associés, pas plus d'ailleurs que nos ancêtres, ni nous n'aurions interdit quoi que ce soit. » Ainsi traitèrent tout de mensonges ceux qui les avaient précédés, jusqu'à ce qu'ils aient goûté Notre rigueur. Dis : « Détiendrez-vous donc quelque savoir par-devers vous à nous montrer ?» Non, vous ne suivez que des suppositions et ne faites que divaguer.

(149) Dis : « L'argument concluant appartient à Allah. S'Il avait voulu, Il vous aurait tous bien guidés. »

(150) Dis (encore) : « Appelez donc vos témoins pour qu'ils attestent qu'Allah a défendu tout cela. » S'ils l'attestent, ne l'atteste pas avec eux, et ne suis pas les désirs de ceux qui traitent Nos Signes d'imposture, ni ceux qui ne croient pas à l'autre monde et prêtent des égaux à leur Seigneur.

(151) Dis : « Venez donc que je vous détaille ce que votre Seigneur vous a vraiment défendu : ne Lui attribuez point d'associés, traitez avec bonté vos deux parents, ne tuez point vos enfants sous prétexte de pauvreté. C'est Nous Qui pourvoyons à votre subsistance et à la leur. N'approchez pas des turpitudes, qu'elles soient visibles ou cachées. N'ôtez point la vie qu'Allah a voulue sacrée, sauf pour rendre justice. Voilà ce qu'Il vous a recommandé, peut-être comprendrez-vous.



وَلَا تَقْرَبُوا۟ مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ
وَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ بِٱلْقِسْطِ ۖ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا
وُسْعَهَا ۖ وَإِذَا قُلْتُمْ فَٱعْدِلُوا۟ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ وَبِعَهْدِ
ٱللَّهِ أَوْفُوا۟ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾
وَأَنَّ هَٰذَا صِرَٰطِى مُسْتَقِيمًا فَٱتَّبِعُوهُ ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا۟ ٱلسُّبُلَ
فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِۦ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾ ثُمَّ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ تَمَامًا عَلَى ٱلَّذِىٓ
أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَىْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُم بِلِقَآءِ
رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾ وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ مُبَارَكٌ فَٱتَّبِعُوهُ
وَٱتَّقُوا۟ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾ أَن تَقُولُوٓا۟ إِنَّمَآ أُنزِلَ ٱلْكِتَٰبُ
عَلَىٰ طَآئِفَتَيْنِ مِن قَبْلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمْ لَغَٰفِلِينَ
﴿١٥٦﴾ أَوْ تَقُولُوا۟ لَوْ أَنَّآ أُنزِلَ عَلَيْنَا ٱلْكِتَٰبُ لَكُنَّآ أَهْدَىٰ
مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَآءَكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ ۚ
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِى ٱلَّذِينَ
يَصْدِفُونَ عَنْ ءَايَٰتِنَا سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ بِمَا كَانُوا۟ يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

(152) N'approchez les biens de l'orphelin que de la manière la plus convenable, le temps qu'il atteigne sa majorité. Soyez justes lorsque vous établissez la mesure et le poids. Nous ne chargeons une âme que de cela même qu'elle peut supporter. Et quand vous parlez, que ce soit avec équité, dût-il s'agir de votre proche. Et honorez vos engagements envers Allah. » C'est ce qu'Il vous recommande, peut-être vous en souviendrez-vous.

(153) « Voilà Ma voie, elle est toute droite. Suivez-la donc et n'empruntez pas les chemins qui vous en éloignent. » C'est ce qu'Il vous recommande, peut-être atteindrez-vous à la piété.

(154) Puis Nous avons donné à Moïse le Livre accompli, pour ce qu'il avait fait de bien. Nous y avons détaillé toute chose, en juste orientation (hudâ) et en miséricorde afin qu'ils croient en la rencontre avec leur Seigneur.

(155) Voici un Livre béni que Nous avons fait descendre (en révélation). Suivez-le donc, ayez la piété, peut-être obtiendrez-vous la miséricorde.

(156) Cela, afin que vous n'ayez pas à dire : « Le Livre n'a été révélé qu'à deux communautés avant nous, et nous étions beaucoup trop distraits pour songer à les étudier. »

(157) Ou que vous ayez à dire : « Si le Livre nous avait été révélé, nous aurions pu nous orienter vers le droit chemin beaucoup mieux qu'eux. » Or, voilà que vous sont venues, de la part de votre Seigneur, une preuve évidente, une direction juste (hudâ) et une miséricorde. Qui est donc plus injuste que celui-là qui traite de mensonges les versets d'Allah et qui s'en détourne ouvertement ? Nous rétribuerons certes, par le pire des supplices, ceux qui se détournent de Nos versets pour s'en être (si insolemment) détournés.



هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ
ءَايَٰتِ رَبِّكَ ۗ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَٰنُهَا
لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِىٓ إِيمَٰنِهَا خَيْرًا ۗ قُلِ ٱنتَظِرُوٓا۟
إِنَّا مُنتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا لَّسْتَ
مِنْهُمْ فِى شَىْءٍ ۚ إِنَّمَآ أَمْرُهُمْ إِلَى ٱللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ
﴿١٥٩﴾ مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ
فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾ قُلْ إِنَّنِى هَدَىٰنِى رَبِّىٓ
إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِّلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ
مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾ قُلْ إِنَّ صَلَاتِى وَنُسُكِى وَمَحْيَاىَ وَمَمَاتِى لِلَّهِ
رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦٢﴾ لَا شَرِيكَ لَهُۥ ۖ وَبِذَٰلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْمُسْلِمِينَ
﴿١٦٣﴾ قُلْ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْغِى رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَىْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ
نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم
مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ
خَلَٰٓئِفَ ٱلْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِى
مَآ ءَاتَىٰكُمْ ۗ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ ٱلْعِقَابِ وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌۢ ﴿١٦٥﴾

(158) Qu'attendent-ils donc, sinon que viennent vers eux les Anges, ou que vienne ton Seigneur, ou que leur parviennent encore certains Signes de ton Seigneur ? Or le jour où viendront certains Signes de ton Seigneur, plus aucune âme ne pourra compter sur sa foi si elle n'a pas cru auparavant ou n'a déjà acquis quelques bonnes œuvres. Dis : « Attendez!» Nous-mêmes attendons.

(159) De ceux qui divisent leur religion et qui se partagent en sectes, tu n'es en rien responsable. Leur affaire est du ressort d'Allah, Qui les informera de ce qu'ils faisaient.

(160) Celui qui fait le bien le recevra au décuplé, et celui qui commet le méfait n'en aura que la rétribution égale. Et ils ne seront point lésés.

(161) Dis : « Mon Seigneur m'a orienté vers une voie droite et une religion bien droite, celle d'Abraham le pur monothéiste, qui ne fut point du nombre des associâtres.

(162) Dis : « Ma Çalât, mes œuvres de dévotion, ma vie et ma mort, reviennent à Allah, Seigneur de l'Univers.

(163) Il n'a point d'associés ! C'est l'ordre qui m'a été donné, et je suis le premier des Soumis (Musulmans). »

(164) Dis : « Voudrais-je un autre Seigneur qu'Allah quand Lui est le Seigneur de Toute chose ? » Toute âme n'acquiert qu'à ses dépens le mal qu'elle a commis. Nul ne portera le fardeau d'un autre. Puis c'est vers votre Seigneur que sera votre retour. Il vous informera alors des différends où vous étiez partagés.

(165) Et c'est Lui Qui a fait de vous des régents sur terre, et Qui vous a élevés en degrés les uns au-dessus des autres, pour vous éprouver par cela même qu'Il vous a donné. Ton Seigneur est prompt à punir, mais Il est aussi Absoluteur et Tout Miséricordieux.